

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

Title - Sujet Simulateur de flamme	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0142-14X054/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client DND	Date 2014-02-13
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAL-130-6196	
File No. - N° de dossier CAL-3-36127 (130)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-03-10	Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gong, Jenny	Buyer Id - Id de l'acheteur cal130
Telephone No. - N° de téléphone (403) 292-5768 ()	FAX No. - N° de FAX (403) 292-5786
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La présente modification 002 vise à répondre aux questions de l'industrie et à modifier la demande de propositions W0142-14X054/A:

1. La date de clôture de cet appel d'offres est prorogé à compter du 18 février au 10 mars 2014 à 14:00 HAR.

2. Question/Réponse

Question no 1

La demande de propositions précise que deux extincteurs d'incendie supplémentaires doivent être fournis. L'utilisateur final souhaite-t-il que ces deux extincteurs supplémentaires soient expédiés dans des boîtiers Pelican (modèle 1650) identiques aux autres boîtiers ou préfère-t-il qu'ils soient livrés simplement dans les boîtes de carton d'origine des extincteurs Ansul?

Réponse no 1

Le boîtier Pelican serait préférable, car cela facilitera le rangement des extincteurs lorsqu'ils ne sont pas utilisés aux fins de formation.

Question no 2

Nous pouvons fournir le régulateur Victor normal qui convient aux bouteilles d'air comprimé à basse pression. Cependant, si l'utilisateur final compte utiliser des bouteilles à haute pression (4 500 lb/po2) éventuellement, ne devrait-on pas offrir un régulateur haute pression?

Réponse no 2

Le ministère de la Défense nationale (MDN) utilise effectivement des bouteilles à haute pression (4 500 lb/po2). Un régulateur haute pression sera donc requis.

3. Amendement à l'invitation

3.1 Table des matières a la page 2 de 14

Effacer: 2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat vertu de la partie 5 - ATTESTATIONS

3.2 Section II Soumission financière vertu de la PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS a I à page 5 de 14

Ajouter: 1.1 Clause du *Guide des CCUA* C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

3.3 Section 1. Procédures d'évaluation vertu de la PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION a I à page 5 de 14

Effacer: au complet de l'article (c).

3.4 Section 1.2 Évaluation financière vertu de la PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION a I à page 5 de 14

Effacer: Clause du *Guide des CCUA* A0220T (2013-04-25) Évaluation du prix
Insérer: Clause du *Guide des CCUA* A0222T (2007-11-30) Évaluation du prix

-
- 3.5 Section 2. Attestations additionnelles préalables à l'attribution du contrat vertu de la PARTIE 5 - ATTESTATIONS a I à page 6 de 14
- Effacer:** au complet de section 2
- 3.6 Section 4 Durée du contrat vertu de la PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT a I à page 8 de 14:
- Effacer:** au complet de section 4.1 Date de livraison
Insérer: 4.1 Date de livraison
- Tous les biens livrables demande être reçus au plus tard le **mars 31, 2014**; ou
- Meilleure date de livraison offerte : _____
- 3.7 Section 6 Paiement de la PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT a I à page 9 de 14:
- Ajouter:** 6.3 Clause du *Guide des CCUA*
- C2000C (2007-11-30), Taxes - entrepreneur établi à l'étranger
- 3.8 Sectin 8 Attestations de la PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT a I à page 9 de 14:
- Effacer:** au complet de 8.2 Attestation du contenu canadien
- 3.9 Annex "A" Besoin a I à page 13 de 14
- Effacer:** au complet de section 4. Livraison
Insérer: 4. Livraison
- Commandant de la base
 Base des Forces canadiennes Suffield
 À l'attention du SCTM, bâtiment 322
 Ralston (Alberta) T0J 2N0

Toutes les autres modalités et conditions demeurent les mêmes.